375R0388

19.2.75 *EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS OFFICIELLA TIDNING* Nr L 45/1

RÅDETS FÖRORDNING (EEG) nr 388/75

av den 13 februari 1975

om anmälan till kommissionen av export av råolja och naturgas till tredje land

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS RÅD HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska ekonomiska gemenskapen, särskilt artiklarna 5 och 213 i detta,

med beaktande av kommissionens förslag,

med beaktande av Europaparlamentets yttrande,

med beaktande av Ekonomiska och sociala kommitténs yttrande, och

med beaktande av följande:

Införandet av en gemensam energipolitik är ett av gemenskapernas mål. Det åligger kommissionen att föreslå åtgärder för att uppnå detta.

En del av av denna politik är att ta fram en helhetsbild av gemenskapens försörjning. Detta bör framför allt göra det möjligt för gemenskapen att göra de nödvändiga jämförelserna.

För att genomföra denna uppgift krävs mycket tillförlitliga uppgifter om export av råolja, petroleumprodukter och naturgas i fråga om både tidigare och framtida utveckling. Noggranna uppgifter om dessa produkters ursprung, bestämmelseort och kvalitet är likaså oumbärliga.

För att uppnå detta bör medlemsstaterna överlämna statistiska uppgifter till kommissionen om export som skett under de föregående sex månaderna tillsammans med eventuella kommentarer samt en allmän översikt av export som planeras under det följande året med tillämpliga uppgifter. I detta syfte bör de berörda personerna och företagen vara förpliktade att överlämna sådana upplysningar till medlemsstaterna som gör det möjligt för dessa att uppfylla denna förpliktelse.

Kommissionen bör kunna förkorta tidsfristerna för överlämnande av upplysningar, ändra de tider som anmälningarna skall gälla, samt vid behov och som en tillfällig åtgärd begära att uppskattningar görs för varje enskilt företag.

Kommissionen bör vid behov ges möjlighet att utfärda vissa tillämpningsföreskrifter, t.ex. i fråga om utformningen av och innehållet i de anmälningar som skall lämnas.

Det bör säkerställas att de förpliktelser som fastställs i denna förordning uppfylls, och att de insamlade uppgifternas konfidentiella natur beaktas.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

1. Medlemsstaterna skall enligt följande villkor och enligt de förfaranden som fastställs i bilaga 1, till kommissionen överlämna de upplysningar som de erhållit på grundval av artikel 2 om export av råolja och petroleumprodukter som omfattas av nummer 27.09 och undernummer 27.10 A, B, C I och C II i Gemensamma tulltaxan och naturgas enligt undernummer 27.11 B II i Gemensamma tulltaxan

a) senast den 30 september och den 31 mars varje år i fråga om export som skett under de föregående sex kalendermånaderna av varje enskilt företag,

b) senast den 31 december varje år i fråga om all export som planeras av alla företag i den berörda medlemsstaten för det följande året.

Medlemsstaterna skall lämna sina eventuella kommentarer tillsammans med underrättelserna.

2. I denna förordning används beteckningen export med betydelsen transport ut ur gemenskapens tullområde av alla typer av råoljor, petroleumprodukter och naturgas, med undantag av de produkter som finns i gemenskapens tullområde och omfattas av ett system för tillfälligt upphävande eller restitution av tullar eller andra importavgifter, t.ex. system för tullager, frizoner, temporär införsel, transit eller för leverans till tredje land.

Artikel 2

För att uppfylla den förpliktelse som fastställs i artikel 1 skall varje person eller företag som har exporterat eller ämnar exportera en kvantitet av 100 000 ton eller mer per år av råolja eller petroleumprodukter eller en motsvarande kvantitet naturgas från gemenskapen, enligt de i bilaga 2 fastställda förfarandena, meddela den medlemsstat från vilken dessa exporter har genomförts eller planeras

a) före den 15 september och den 15 mars varje år beträffande export som genomförts under de föregående sex kalendermånaderna,

b) före den 15 december varje år om export som planeras för det följande året.

Artikel 3

För att kommissionen skall kunna bedöma leveransläget, skall medlemsstaterna enligt ett förfarande som fastställs av kommissionen

– lämna den anmälan som krävs enligt artiklarna 1 och 2 inom en kortare tid eller för andra tider,

– lämna den anmälan som krävs enligt artikel 1.1 b, vid behov som en tillfällig åtgärd, i fråga om enskilda företag.

Artikel 4

Kommissionen skall inom de tider som fastställs i denna förordning och i bilagorna till denna ha befogenhet att anta tillämpningsföreskrifter om utformning, innehåll och övriga uppgifter i de anmälningar som avses i artiklarna 1–3.

Artikel 5

Kommissionen skall till rådet överlämna ett sammandrag av de upplysningar som erhållits enligt denna förordning.

Artikel 6

De upplysningar som lämnas enligt denna förordning skall behandlas som konfidentiella. Denna bestämmelse skall inte hindra offentliggörande av allmänna upplysningar eller sammandrag som inte innehåller uppgifter om enskilda företag.

Artikel 7

Medlemsstaterna skall vidta lämpliga åtgärder för att se till att de förpliktelser som anges i artiklarna 2, 3 och 6 uppfylls.

Artikel 8

Denna förordning träder i kraft en månad efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 13 februari 1974.

På rådets vägnar

P. BARRY

Ordförande

BILAGA 1

Anmälningar från medlemsstaterna till kommissionen

Anmälningarna skall innehålla följande upplysningar:

A. För export som genomförts under de sex kalendermånaderna före deklarationen,

för export av råolja som omfattas av nr 27.09, petroleumprodukter enligt undernummer 27.10 A, B, C I och C II samt naturgas enligt undernummer 27.11 B II i Gemensamma tulltaxan:

samtliga upplysningar som regeringarna erhållit från privatpersoner eller företag, inklusive namn och adress respektive säte för dessa personers eller företags namn.

B. För export som planeras under året efter deklarationen

i) för råolja som omfattas av nr 27.09 i den gemensamma tulltaxan

1. uppskattad kvantitet i tusental ton,
2. det land där den råolja som skall exporteras skall utvinnas,
3. procent av leveranser som genomförts enligt kontrakt med mer än ett års giltighetstid,
4. bestämmelseland för exporterna.

ii) för petroleumprodukter som omfattas av undernummer 27.10 A, B, C I och C II i Gemensamma tulltaxan

1. uppskattad kvantitet i tusental ton,
2. det land där de petroleumprodukter som skall exporteras kommer att raffineras,
3. procent av leveranser som genomförts enligt kontrakt med mer än ett års giltighetstid,
4. bestämmelseland för exporterna.

iii) för naturgas som omfattas av undernummer 27.11 B II i Gemensamma tulltaxan

1. kvantitet (i millioner m^3, vid en temperatur av 0°C och vid 760 mm Hg),
2. det land där den naturgas som skall exporteras kommer att utvinnas,
3. exporthamn eller terminal vid transport via gasledningar,
4. bruttokalorivärdet för naturgas som skall importeras (i kcal/m^3, vid en temperatur av 0°C och vid 760 mm Hg),
5. bestämmelseland för exporten.

BILAGA 2

Anmälningar från personer och företag till medlemsstaterna

Anmälningarna skall innehålla följande upplysningar:

I. För export som genomförts under de sex kalendermånaderna före deklarationen

A. för export av råolja som omfattas av nr 27.09 i Gemensamma tulltaxan

1. den exporterande personens eller företagets namn och adress eller säte,
2. kvantitet i tusental ton,
3. det land där den exporterade råoljan har utvunnits
4. handelsbeskrivning av den exporterade råoljan,
5. den exporterande personens eller företagets namn och adress eller säte,
6. för all export som genomförts på grundval av leveranskontrakt med mer än ett års giltighetstid
   i) avtalets giltighetstid,
   ii) förfallodag,
7. bestämmelseland för export.

B. för petroleumprodukter som omfattas av undernummer 27.10 A, B, C I och C II i Gemensamma tulltaxan

1. den exporterande personens eller företagets namn och adress eller säte,
2. beskrivning av den exporterade petroleumprodukten enligt vad som anges i Gemensamma tulltaxan, inklusive svavelhalten i viktprocent, om uppgift om denna är tillgänglig,
3. kvantitet i tusental ton per produkt,
4. det land där de exporterade petroleumprodukterna har raffinerats,
5. avtalsparternas namn och adress eller säte,
6. för all export som genomförts på grundval av leveranskontrakt med mer än ett års giltighetstid
   i) kontraktets giltighetstid,
   ii) förfallodag,
7. bestämmelseland för export.

C. för naturgas som omfattas av undernummer 27.11 B II i Gemensamma tulltaxan

1. den exporterande personens eller företagets namn och adress eller säte,
2. kvantitet (i millioner m^3, vid en temperatur av 0°C och vid 760 mm Hg),

3. det land där den exporterade naturgasen har framställts,
4. exporthamn, eller terminal om gasen transporteras via rörledningar,
5. bruttokalorivärdet (i kcal/m^3, vid en temperatur av 0°C och vid 760 mm Hg).

II. För export som planeras för året efter deklarationen

A. för råolja som omfattas av nr 27.09 i Gemensamma tulltaxan

1. den exporterande personens eller företagets namn och adress eller säte,
2. uppskattad kvantitet i tusental ton,
3. det land där den råolja som skall exporteras skall framställas,
4. handelsbeskrivning för den råolja som skall exporteras,
5. namn och adress eller säte för avtalsparterna,
6. för all export som skall genomföras på grundval av leveranskontrakt med mer än ett års giltighetstid
   i) kontraktets giltighetstid,
   ii) förfallodag,
7. bestämmelseland för export.

B. för petroleumprodukter som omfattas av undernummer 27.10 A, B, C I och C II i Gemensamma tulltaxan

1. den exporterande personens eller företagets namn och adress eller säte,
2. beskrivning av de exporterade petroleumprodukterna enligt vad som anges i Gemensamma tulltaxan, inklusive svavelhalten i viktprocent, om denna är tillgänglig,
3. uppskattad kvantitet i tusental ton per produkt,
4. det land där de petroleumprodukter som kommer att exporteras skall raffineras,
5. den exporterande personens eller företagets namn och adress eller säte,
6. för all export som genomförts på grundval av leveranskontrakt med mer än ett års giltighetstid
   i) kontraktets giltighetstid,
   ii) förfallodag,
7. bestämmelseland för export.

C. för naturgas som omfattas av undernummer 27.11 B II i Gemensamma tulltaxan

1. den exporterande personens eller företagets namn och adress eller säte,
2. kvantitet (i miljoner m^3, vid en temperatur av 0°C och vid 760 mm Hg),
3. det land där den naturgas som skall exporteras skall utvinnas,
4. exporthamn, eller terminal om gasen transporteras via rörledningar,
5. bruttokalorivärdet för den naturgas som skall exporteras (i kcal/m^3, vid en temperatur av 0°C och vid 760 mm Hg),
6. bestämmelseland för export.